

Concorso pubblico per 1 (un) posto, Area Funzionari – Funzionario Tecnico professionale – Esperto nel settore delle gare e degli appalti pubblici, per la Direzione Territoriale Trentino–Alto Adige dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli

Öffentlicher Wettbewerb für 1 (eine) Stelle im Bereich Funktionäre – Technischer Funktionär – Experte für Ausschreibungen und öffentliches Auftragswesen - für die Territoriale Direktion Trentino–Südtirol der Agentur für Zoll und Monopole

DETERMINAZIONE DIRETTORIALE

DIREKTORIALE VERFÜGUNG

VISTO il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300, e successive modifiche e integrazioni;

GESTÜTZT auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 300 vom 30. Juli 1999, in seiner geänderten und ergänzten Fassung;

VISTI lo Statuto e il Regolamento d’Amministrazione dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli;

GESTÜTZT auf das Statut und auf die Verwaltungsordnung der Agentur für Zoll und Monopole;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modifiche e integrazioni, in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;

GESTÜTZT auf das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 in seiner geänderten und ergänzten Fassung über Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen;

VISTO il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;

GESTÜTZT auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001, in seiner geänderten und ergänzten Fassung, das die “*Allgemeinen Vorschriften für die Organisation der Beschäftigung in den öffentlichen Verwaltungen*” enthält;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme sull’accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi*”;

GESTÜTZT auf das geänderte und ergänzte Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994, über die “*Regelung des Zugangs zur Beschäftigung in der öffentlichen Verwaltung und die Modalitäten der Durchführung von Auswahlverfahren, Einzelauswahlverfahren und anderen Formen der Einstellung im öffentlichen Dienst*”;

Per motivi di migliore leggibilità, nel seguito si evita l’uso contemporaneo di forme linguistiche femminili e maschili e si utilizza il maschile generico. Tutte le denominazioni personali si applicano ugualmente a entrambi i sessi.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen verzichtet und das generische Maskulinum verwendet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für beide Geschlechter.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

PRESO ATTO che presso l’Agenzia delle dogane e dei monopoli – per l’area Funzionari, alla data del 31 dicembre 2024 in provincia di Bolzano, la rappresentatività del genere maschile è pari al 44% e quella del genere femminile è pari al 56% e che, pertanto, il differenziale tra i generi non risulta superiore al 30%;

PRESO ATTO che la quota di dipendenti appartenenti alle categorie di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, in servizio presso l’Agenzia delle dogane e dei monopoli in provincia di Bolzano è pari al 1,22%;

VISTO il decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, e successive modifiche e integrazioni, recante il *“Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell’articolo 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246”*;

VISTO il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro (C.C.N.L.) – Comparto Funzioni Centrali, sottoscritto in data 27 gennaio 2025 per il triennio 2022–2024, nonché i precedenti C.C.N.L., qualora compatibili;

VISTA la determinazione prot. n. 222358/RU del 11.04.2025 della centrale Direzione del Personale dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli con la quale è stato indetto il concorso pubblico a 20 posti – area Funzionari – Funzionario Tecnico Professionale – Esperto nel settore delle gare e degli appalti pubblici di cui 1 riservato alla Provincia Autonoma di Bolzano, per la quale la Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige deve provvedere con autonoma procedura concorsuale;

RICHIAMATE qui integralmente le premesse della suddetta determinazione, che devono intendersi parte integrante anche della presente determinazione;

IN ANBETRACHT dessen, dass am 31. Dezember 2024 in der Provinz Bozen bei der Agentur für Zoll und Monopole - Bereich Funktionäre – der Anteil der Männer 44% und die der Frauen 56% beträgt und somit der Unterschied zwischen den Geschlechtern nicht mehr als 30 % beträgt;

IN ANBETRACHT der Tatsache, dass der Anteil der Beschäftigten, die den im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 genannten Kategorien angehören, bei der Agentur für Zoll und Monopole in der Provinz Bozen 1,22 % beträgt;

IN ANBETRACHT des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 198 vom 11. April 2006, in der jeweils geltenden Fassung, mit dem *„Kodex der Gleichstellung von Männern und Frauen gemäß Artikel 6 des Gesetzes Nr. 246 vom 28. November 2005“* erlassen wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den, am 27. Jänner 2025 unterschriebenen N.K.A.V. (nationalen Kollektivarbeitsvertrag) – Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 und frühere N.K.A.V.s, sofern kompatibel;

GESTÜTZT auf die Verfügung Prot. Nr. 222358/RU vom 11.04.2025 der zentralen Personaldirektion der Agentur für Zoll und Monopole, mit der ein öffentlicher Wettbewerb für 20 Stellen – Bereich Funktionäre – Technischer Funktionär – Experte für Ausschreibungen und öffentliches Auftragswesen – ausgeschrieben wurde, wovon 1 Stelle der Autonomen Provinz Bozen vorbehalten ist und für die die Territoriale Direktion Trentino-Südtirol eine eigene Wettbewerbsausschreibung vorsehen muss;

MIT VERWEIS auf sämtliche in der oben genannten Verfügung enthaltenen Prämissen, welche als wesentliche Bestandteile dieser Verfügung zu betrachten sind;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche e integrazioni, recante *“Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego”*;

VISTO il decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 recante *“Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e soprattutto l’articolo 1 il quale aggiunge che “almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati”;*

VISTO il verbale d’intesa n. 8 del 03.06.2025, con il quale il Comitato d’Intesa presso il Commissariato del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell’art. 32-*quater* del D.P.R. 752/1976, ha stabilito che il posto messo a concorso è riservato al gruppo linguistico tedesco, dopo aver preso in considerazione il piano organico vigente in riferimento alle disposizioni relative al criterio di proporzionalità;

RAVVISATA la necessità di avviare una procedura concorsuale per la copertura di n. 1 (una) unità dell’area Funzionari da inquadrare nella famiglia professionale di Funzionario Tecnico Professionale – Esperto nel settore delle gare e degli appalti pubblici a tempo pieno e indeterminato per la Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige dell’ADM;

GESTÜTZT auf das geänderte und ergänzte Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976, mit dem Titel *„Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“*;

GESTÜTZT auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 65 vom 15. Mai 2023 mit dem Titel *„Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976, und insbesondere Artikel 1 in dem hinzugefügt wird, dass „mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen werden in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind“;*

GESTÜTZT auf die Niederschrift Nr. 8 vom 03.06.2025, womit das Einvernehmenskomitee beim Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen, im Sinne des Art. 32-*quater* des D.P.R. 752/1976, festgelegt hat, dass die ausgeschriebene Stelle der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist, nachdem der aktuelle Stellenplan mit Rücksicht auf die Bestimmungen zum Proporz in Betracht gezogen wurde;

ANGESICHTS der Notwendigkeit, ein Auswahlverfahren zur Besetzung von 1 (einer) Stelle im Bereich Funktionäre einzuleiten. Die Stelle ist in der Berufsfamilie – Technischer Funktionär – Experte für Ausschreibungen und öffentliches Auftragswesen – einzuordnen und wird in Vollzeit und unbefristet für die Territoriale Direktion Trentino-Südtirol der ADM besetzt;

**IL DIRETTORE TERRITORIALE
 DETERMINA**

**ARTICOLO 1
 POSTO MESSO A CONCORSO**

1. È indetto un concorso pubblico, per esami, per il reclutamento, **a tempo pieno e indeterminato di 1 (una) unità di personale** presso l’Agenzia delle dogane e dei monopoli (di seguito ADM), da inquadrare nell’area Funzionari, famiglia professionale di Funzionario tecnico professionale – esperto nel settore delle gare e degli appalti pubblici, da destinare alla Direzione Territoriale Trentino- Alto Adige;

2. Ai sensi di quanto previsto dall’articolo 35-*quater*, comma 1, lett. a) del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, nel prospetto seguente sono specificate le competenze relative alla figura professionale di Funzionario tecnico professionale, intese come insieme delle conoscenze e capacità tecniche richieste.

**VERFÜGT
 DER TERRITORIALE DIREKTOR**

**ARTIKEL 1
 AUSGESCHRIEBENE STELLE**

1. Es wird ein öffentlicher Wettbewerb mit Prüfung **zur unbefristeten und vollzeitlichen Einstellung von 1 (einer) Person** bei der Agentur für Zoll und Monopole (im Folgenden „ADM“ genannt) im Bereich Funktionäre – Berufsfamilie Technischer Funktionär – Experte für Ausschreibungen und öffentliches Auftragswesen, für die Territoriale Direktion Trentino-Südtirol ausgeschrieben;

2. Gemäß den Bestimmungen von Artikel 35-*quater*, Absatz 1, Buchstabe a) des gesetzesvertretende Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 werden in der folgenden Tabelle, die Kompetenzen der Berufsbezeichnung – Technischer Funktionär aufgeführt, verstanden als Gesamtheit der erforderlichen Kenntnisse und technischer Fähigkeiten.

<p>Codice concorso: ADM/ING-ARC 1 posto di Funzionario Tecnico Professionale (esperto nel settore delle gare e degli appalti pubblici)</p>	<p>Wettbewerbskodex: ADM/ING-ARC 1 Stelle als Technischer Funktionär (Experte für Ausschreibungen und öffentliches Auftragswesen)</p>
<p><u>Requisiti specifici e obbligatori di ammissione (pena esclusione):</u> <u>Titolo di studio:</u> a) abilitazione all’esercizio della professione di ingegnere e iscrizione all’albo dell’Ordine degli ingegneri, sezione A o B, nel settore denominato “civile e ambientale”, istituito dall’articolo 45 comma 1, lettera a) del D.P.R. n. 328 del 2001, oppure:</p>	<p><u>Spezifische und obligatorische Zulassungsbedingungen (bei sonstigem Ausschluss):</u> <u>Bildungsabschluss:</u> a) Zulassung zur Ausübung des Ingenieurberufs und Eintragung in das Verzeichnis der Ingenieurkammer, Sektion A oder B, im Fachbereich „Bau- und Umweltingenieurwesen“, eingerichtet gemäß Artikel 45 Absatz 1 Buchstabe a) des D.P.R. Nr. 328 von 2001, oder:</p>

<p>b) abilitazione all'esercizio della professione di architetto e iscrizione all'albo dell'Ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori, sezione A o B, nel settore denominato "architettura", istituito dall'articolo 15 comma 2, lettera a), e comma 4, lettera a), del D.P.R. n. 328 del 2001.</p>	<p>b) Zulassung zur Ausübung des Architektenberufs und Eintragung in das Verzeichnis der Architektenkammer, Planer, Landschaftsarchitekten und Denkmalpfleger, Sektion A oder B, im Fachbereich „Architektur“, eingerichtet gemäß Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe a) und Absatz 4 Buchstabe a) des D.P.R. Nr. 328 von 2001.</p>
<p><u>Materie d'esame</u> <u>Prova scritta:</u> Nozioni tecniche: elementi di tecnica e scienza delle costruzioni. Elementi di logistica, approvvigionamento e tecnologia dei materiali. Scienza dei materiali. <i>Building Information Modeling</i>. Tecniche di progettazione dei lavori e di pianificazione dei servizi e delle forniture. Il collaudo tecnico, amministrativo e strutturale di opere pubbliche e la regolare esecuzione. Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro. <i>Problem solving</i> ed organizzazione.</p> <p>Nozioni Amministrative: disciplina prevista dal Codice dei contratti pubblici (decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, aggiornato al correttivo di cui al decreto legislativo 31 dicembre 2024, n. 209).</p> <p><u>Prova orale:</u> La prova orale, oltre che su tutte o parte delle materie oggetto della prova scritta, verterà anche sulle seguenti materie: fini istituzionali, ordinamento e attribuzioni di ADM. Sarà, altresì, accertata la conoscenza della lingua inglese e dell'utilizzo delle applicazioni informatiche e dei <i>software</i> più diffusi.</p> <p>Durante l'esame orale vengono esaminate anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, la storia e la geografia della provincia Autonoma di Bolzano.</p>	<p><u>Prüfungsfächer</u> <u>Schriftliche Prüfung:</u> Technische Grundkenntnisse: Elemente der Bautechnik und Bauingenieurwissenschaft. Elemente der Logistik, Beschaffung und Materialtechnologie. Werkstoffkunde. <i>Building Information Modeling (BIM)</i>. Techniken der Projektplanung und -gestaltung sowie der Planung von Dienstleistungen und Lieferungen. Technische, administrative und strukturelle Abnahme öffentlicher Bauwerke und deren ordnungs-gemäße Ausführung. Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz. Problemlösungs-kompetenz und Organisationsfähigkeit.</p> <p>Verwaltungsrechtliche Kenntnisse: Rechtsgrundlagen gemäß dem Gesetz über öffentliche Aufträge (<i>Codice dei contratti pubblici</i> – gesetzestretende Dekret vom 31. 03. 2023, Nr. 36, in der Fassung der Änderung durch das gesetzestretende Dekret vom 31.12.2024, Nr. 209).</p> <p><u>Mündliche Prüfung:</u> Die mündliche Prüfung umfasst, zusätzlich zu allen oder Teilen der schriftlichen Prüfungsinhalte, auch die folgenden Themen: institutionelle Ziele, Organisation und Zuständigkeiten der ADM. Zudem wird die Kenntnis der englischen Sprache sowie der Nutzung gängiger IT-Anwendungen und <i>Softwareprogramme</i> überprüft. Bei der mündliche Prüfung werden auch die Rechts- und Verwaltungsordnung, die Geschichte und die Geographie der Autonomen Provinz Bozen geprüft.</p>



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE

TD TRENTINO-SÜDTIROL

<p><u>Competenze</u></p> <p>Figura professionale deputata allo svolgimento delle attività connesse all'acquisizione di beni e servizi per l'ADM e all'espletamento di gare per la realizzazione di lavori e la concessione di servizi pubblici nei settori di competenza. Collabora alla redazione dei bandi di gara, intervenendo altresì nella fase di predisposizione e esecuzione dei contratti, nonché nelle fasi di collaudo. Monitora e verifica i rischi relativi alla sicurezza del patrimonio dell'ADM, delle persone e delle cose anche nei luoghi ad accesso pubblico. Effettua analisi e verifiche sulla conformità delle sedi dell'ADM agli <i>standard</i> tecnico-strutturali anche con riferimento alla normativa sulla vulnerabilità sismica e a quanto definito dalle norme in materia di sicurezza. Provvede al coordinamento, monitoraggio e supporto degli uffici territoriali per gli aspetti connessi alla gestione e manutenzione degli immobili in uso. Cura la realizzazione per il datore di lavoro degli adempimenti previsti dalla normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro.</p>	<p><u>Kompetenzen</u></p> <p>Die Fachkraft, die mit der Durchführung der mit der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen für die ADM verbundenen Tätigkeiten sowie für die Durchführung von Ausschreibungen zur Ausführung von Arbeiten und die Vergabe öffentlicher Dienstleistungen in den jeweiligen Zuständigkeitsbereichen betraut ist. Sie arbeitet an der Erstellung der Ausschreibungsunterlagen mit und ist auch in der Phase der Vorbereitung und Ausführung der Verträge sowie an den Abnahmephasen tätig. Darüber hinaus überwacht und überprüft sie die Risiken im Zusammenhang mit der Sicherheit des Vermögens der ADM, der Personen und der Güter, auch an öffentlich zugänglichen Orten.</p> <p>Die Fachkraft führt Analysen und Prüfungen zur Konformität der ADM-Standorte mit den technischen und strukturellen <i>Standards</i> durch, auch im Hinblick auf die Vorschriften zur seismischen Verwundbarkeit und die geltenden Sicherheitsnormen. Sie ist bei der Verwaltung und Instandhaltung der genutzten Immobilien verantwortlich für die Koordination, Überwachung und Unterstützung der regionalen Büros. Zudem sorgt sie für die Umsetzung der gesetzlichen Anforderungen des Arbeitgebers im Bereich Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.</p>
--	--

3. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei paesi dell'Unione europea, ove prevista, consente la partecipazione al concorso, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio nella data stabilita da ADM.

4. Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, ai sensi

3. Die Eintragung in das entsprechende Berufsregister eines EU-Mitgliedstaates, sofern vorgesehen, berechtigt zur Teilnahme am Wettbewerb, wobei die Eintragung in das italienische Berufsregister vor der Einstellung zum festgelegten Zeitpunkt durch die ADM verpflichtend bleibt.

4. Dieser Wettbewerb wird gemäß den Bestimmungen über die proportionale Verteilung der Stellen auf die Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit gemäß Artikel 32-*quater*



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

dell'art. 32-*quater* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni.

5. Come concordato nell'ambito del Comitato d'intesa costituito presso il Commissariato del governo per la provincia di Bolzano, convocato in applicazione dell'art. 32-*quater*, commi 2 e 6, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, il posto messo a concorso è attribuito al **gruppo linguistico tedesco**.

6. Qualora i posti non potessero – per mancanza di aspiranti e/o di candidati idonei – essere conferiti a candidati appartenenti/aggregati al gruppo linguistico riservatario, gli stessi potranno essere attribuiti a candidati appartenenti/aggregati ad altro gruppo linguistico, nel rispetto di quanto disposto all'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni.

ARTICOLO 2

REQUISITI DI AMMISSIONE

1. Per l'ammissione al concorso i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

a) cittadinanza italiana, o requisiti previsti dall'articolo 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;

b) maggiore età;

c) godimento dei diritti civili e politici; per i candidati non cittadini italiani e non titolari dello *status* di rifugiato o di protezione sussidiaria, il godimento dei diritti civili e politici è riferito al Paese di cittadinanza;

des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, in seiner geänderten und ergänzten Fassung durchgeführt.

5. Wie im Rahmen des beim Regierungskommissariat für die Provinz Bozen eingerichteten Einvernehmenskomitee, das in Anwendung von Artikel 32-*quater*, Absätze 2 und 6 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 einberufen wurde, vereinbart, wird die Stelle der **deutschen Sprachgruppe vorbehalten**.

6. Sollte es mangels geeigneter Kandidaten und/oder Bewerber nicht möglich sein, die Stellen an Kandidaten zu vergeben, die der reservierten Sprachgruppe angehören/zugeordnet sind, können sie unter Beachtung der Bestimmungen von Artikel 8, Absatz 3 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und späterer Änderungen und Ergänzungen an Kandidaten vergeben werden, die einer anderen Sprachgruppe angehören/zugeordnet sind.

ARTIKEL 2

ZULASSUNGSBEDINGUNGEN

1. Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, müssen die Bewerber die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

a) die italienische Staatsbürgerschaft oder die erforderlichen Voraussetzungen gemäß Artikel 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 zu haben;

b) Volljährigkeit;

c) Ausübung der bürgerlichen und politischen Rechte; bei Bewerbern, die nicht die italienische Staatsangehörigkeit besitzen und denen kein Flüchtlingsstatus oder subsidiärer Schutzstatus zuerkannt wurde, bezieht sich die Ausübung der bürgerlichen und politischen Rechte auf das Land, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzen;

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

d) idoneità fisica allo specifico impiego. ADM sottopone, comunque, a visita medica di controllo i nuovi assunti, secondo la normativa vigente;

e) titoli di studio e/o specifici requisiti riportati nel prospetto di cui all'articolo 1, comma 2, del presente bando;

f) attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca **C1** (ex livello **A**) rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni.

Per informazioni più dettagliate sul punto, si prega di consultare il seguente sito:

<https://esami-bilinguismo.provincia.bz.it/it/riconoscimento-certificazioni-linguistiche>
<https://zweisprachigkeitsspruefungen.provinz.bz.it/de/anererkennung-sprachzertifikate>

g) appartenenza o aggregazione **a uno dei tre** gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), attestata da certificato rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, da presentare in originale e in **busta chiusa**, il giorno dello svolgimento della prova scritta prima dell'accesso in aula;

Link:

<http://www.tribunale.bolzano.it/it/Content/Index/13744>
<http://www.tribunale.bolzano.it/de/Content/Index/13744>

h) non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo;

i) non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, in forza di norme di settore, o licenziati per le medesime ragioni ovvero per motivi disciplinari ai sensi della vigente normativa di legge o contrattuale, ovvero dichiarati decaduti per aver conseguito la

d) die körperliche Eignung für die betreffende Stelle. In jedem Fall unterzieht ADM die neu eingestellten Bediensteten, gemäß den geltenden Vorschriften, einer ärztlichen Untersuchung;

e) Bildungsabschlüsse und/oder spezi-fische Anforderungen, die in der Übersicht gemäß Artikel 1, Absatz 2, dieser Ausschreibung angegeben sind;

f) Nachweis über die Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache **C1** (ehemaliges Niveau **A**) gemäß Art. 4 del D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F. ausgestellt;

Auf folgender *Website* finden Sie weitere Informationen:

g) die Zugehörigkeit oder Angliederung zu **einer** der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), attestiert mit der Bescheinigung gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, i.g.F, welche im Original und im **verschlossenen Kuvert**, am Tag der schriftlichen Prüfung vor Betreten des Prüfungssaals abzugeben ist;

Link:

h) nicht von der aktiven politischen Wählerschaft ausgeschlossen zu sein;

i) nicht wegen anhaltender unzulänglicher Leistungen gemäß den sektoralen Vorschriften entlassen oder von der Beschäftigung bei einer öffentlichen Verwaltung ausgeschlossen worden sein oder aus denselben Gründen oder aus disziplinarischen Gründen gemäß den geltenden gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen entlassen worden sein oder für



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE TD TRENINO-SÜDTIROL

nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile;

j) non aver riportato condanne con sentenza passata in giudicato, per reati che costituiscono un impedimento all'assunzione presso una Pubblica Amministrazione.

2. I requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso e devono persistere fino alla data di stipula del contratto individuale di lavoro a tempo indeterminato.

3. I candidati sono ammessi al concorso con riserva. In ogni momento della procedura, con provvedimento motivato del Direttore della Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige, può esserne disposta l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

ARTICOLO 3

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

1. La domanda di partecipazione al concorso, redatta conformemente allo schema di cui all'**allegato A** reperibile sul sito internet dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli www.adm.gov.it, dovrà essere presentata esclusivamente a mezzo posta elettronica certificata (PEC), intestata al candidato al seguente indirizzo:

dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it

entro il 28.08.2025.

Apposito avviso sarà pubblicato anche sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

untauglich erklärt worden sein, weil Sie die Ernennung oder Beschäftigung durch die Vorlage falscher oder unwiderruflich ungültiger Dokumente erhalten haben;

j) nicht rechtskräftig wegen einer Straftat verurteilt worden zu sein, die ein Hindernis für die Beschäftigung in einer öffentlichen Verwaltung darstellt.

2. Die in Absatz 1 genannten Anforderungen müssen bei Ablauf der Frist für die Einreichung der Bewerbung zur Teilnahme am Wettbewerb erfüllt sein und bis zum Zeitpunkt des Abschlusses des individuellen, unbefristeten Arbeitsvertrags fortbestehen.

3. Die Bewerber werden unter Vorbehalt zum Wettbewerb zugelassen. Zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens kann durch eine begründete Maßnahme des Direktors der Territorialen Direktion Trentino-Südtirol ein Ausschluss wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Anforderungen verfügt werden.

ARTIKEL 3

EINREICHUNG DER TEILNAHMEGESUCHE

1. Das Teilnahmegesuch am Wettbewerb ist entsprechend der Vorlage, siehe **Anhang A**, auf der *Website* der Agentur für Zoll und Monopole www.adm.gov.it, abrufbar, auszufüllen und ausschließlich auf dem Wege der zertifizierten elektronischen Post (PEC) lautend auf den Bewerber an folgende Adresse zu versenden:

dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it

innerhalb 28.08.2025.

Eine Bekanntmachung wird auch im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE TD TRENTINO-SÜDTIROL

2. La data di presentazione della domanda a mezzo PEC è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal sistema a seguito dell'invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario.

3. Non saranno considerate valide le domande redatte, presentate o inviate con modalità diverse da quelle prescritte e quelle compilate in modo difforme o incompleto rispetto a quanto indicato nel presente bando di concorso. È esclusa ogni altra forma di presentazione e trasmissione, pertanto, eventuali domande pervenute con altre modalità non verranno prese in considerazione.

4. Ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, le dichiarazioni rese nella domanda di partecipazione hanno valore di autocertificazione; nel caso di falsità in atti o dichiarazioni mendaci si applicano le sanzioni penali ai sensi dell'articolo 76 del decreto stesso.

5. ADM non è responsabile in caso di smarrimento o di mancato recapito delle proprie comunicazioni inviate al candidato quando ciò sia dipendente da dichiarazioni inesatte o incomplete rese dallo stesso circa il proprio recapito, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento del predetto recapito rispetto a quello indicato nella domanda, nonché da eventuali disguidi imputabili a fatto di terzo, a caso fortuito o forza maggiore.

6. Nella domanda il candidato dovrà, sotto la propria responsabilità, comunicare/dichiarare:

a) nome e cognome, codice fiscale;

2. Das Datum der Einreichung des Gesuchs mittels PEC wird durch die Annahmestätigung belegt, die vom System nach dem Versand und dem Empfang der Nachricht durch den Empfänger erstellt wird.

3. Bewerbungen, die auf andere als die vorgeschriebene Art erstellt, eingereicht oder übermittelt werden, sowie Bewerbungen, die von den Angaben in dieser Bekanntmachung abweichen oder unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt. Alle anderen Formen der Einreichung und Übermittlung sind ausgeschlossen, daher werden Teilnahmegesuche, die auf anderem Weg eingehen, nicht berücksichtigt.

4. Gemäß dem Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 haben die im Teilnahmegesuch abgegebenen Erklärungen den Wert einer Selbstbescheinigung; im Falle von Urkundenfälschung oder falschen Erklärungen kommen die strafrechtlichen Sanktionen gemäß Artikel 76 desselben Dekrets zur Anwendung.

5. ADM haftet nicht für den Verlust oder die Nichtzustellung von Mitteilungen an den Bewerber, wenn dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben des Bewerbers zu seiner Adresse oder auf die unterlassene oder verspätete Mitteilung einer Änderung seiner Adresse gegenüber der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse oder auf eine Fehlbehandlung durch Dritte, unvorhersehbare Umstände oder höhere Gewalt zurückzuführen sind.

6. Im Teilnahmegesuch muss der Bewerber unter eigener Verantwortung Folgendes angeben/erklären:

a) Vorname und Nachname, Steuernummer;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

- | | |
|---|--|
| <p>b) luogo e data di nascita;</p> <p>c) l'indirizzo di residenza o di domicilio, se diverso dalla residenza, il proprio indirizzo PEC, <i>e-mail</i> o un domicilio digitale a lui intestato presso il quale intende ricevere le comunicazioni relative al concorso, unitamente a un recapito telefonico;</p> <p>d) di essere cittadino italiano o di altro Stato membro dell'Unione europea, ai sensi dell'articolo 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, ovvero di essere titolare dello <i>status</i> di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria, o di essere cittadino di Paesi terzi in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo e di possedere i requisiti a norma dell'articolo 2, comma 1, lett. c) del presente bando;</p> <p>e) idoneità fisica all'impiego;</p> <p>f) godimento dei diritti civili e politici;</p> <p>g) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto, oppure i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;</p> <p>h) il possesso degli specifici requisiti di partecipazione riportati nel prospetto di cui all'articolo 1, comma 2, del presente bando.</p> <p>i) di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca C1 (ex liv. A) rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni;</p> <p>j) solo per i candidati appartenenti/aggregati al gruppo linguistico ladino;</p> | <p>b) Geburtsort und -datum;</p> <p>c) die Wohnsitz- oder Aufenthaltsadresse, falls diese nicht mit dem Wohnsitz identisch ist, die PEC-Adresse, die E-Mail-Adresse oder eine auf den eigenen Namen lautende digitale Adresse, unter der die Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Wettbewerb zugestellt werden sollen, sowie eine Telefonnummer;</p> <p>d) italienischer Staatsbürger oder Staatsangehöriger eines anderen Mitgliedsstaats der Europäischen Union zu sein, gemäß Artikel 38 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 oder den Flüchtlingsstatus oder den subsidiären Schutzstatus innezuhaben oder Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz eines langfristigen Aufenthaltstitels der EU und die in Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe c) dieser Ausschreibung genannten Voraussetzungen zu erfüllen;</p> <p>e) die körperliche Eignung für die Stelle;</p> <p>f) Ausübung der bürgerlichen und politischen Rechte;</p> <p>g) die Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis der Bewerber eingetragen ist oder die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus diesem Verzeichnis;</p> <p>h) im Besitz der spezifischen Teilnahmevoraussetzungen, laut der Tabelle gemäß Art.1, Absatz 2 der vorliegenden Ausschreibung zu sein.</p> <p>i) im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises für Italienisch und Deutsch C1 (ehem. Niveau A) gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 einschließlich späterer Änderungen und Ergänzungen, zu sein;</p> <p>j) nur für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören/zugeordnet sind;</p> |
|---|--|



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

indicare l'intenzione di sostenere le prove in lingua italiana o tedesca;

k) di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), di data non anteriore a 6 mesi, da presentare in originale in **busta chiusa**, il giorno dello svolgimento della prova scritta;

- i candidati residenti nella provincia autonoma di Bolzano: devono presentare, a pena di esclusione dal concorso, la certificazione rilasciata dal Tribunale di Bolzano.
- i candidati non residenti nella provincia autonoma di Bolzano: devono presentare la certificazione rilasciata a norma dell'art. 20-ter del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei gruppi linguistici. Per ottenere tale certificazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano e presentare il bando di concorso.

l) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarato decaduto per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziato ai sensi della vigente normativa di legge o contrattuale;

m) di non aver riportato condanne penali con sentenza passata in giudicato e di non avere in corso procedimenti penali, né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, nonché precedenti penali a proprio carico iscrivibili nel casellario giudiziale, ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, devono essere indicate le condanne, i procedimenti a carico e

indicare se le prove in tedesco o in italiano dovranno essere svolte in lingua tedesca o italiana;

k) im Besitz der Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung (deutsch, italienisch oder ladinisch) zu sein, die nicht mehr als 6 Monate alt sein darf. Diese muss im Original in einem **verschlossenen Kuvert** am Tag der schriftlichen Prüfung abgegeben werden;

- Bewerber/innen, die in der Provinz Bozen ansässig sind: müssen, die Sprachgruppenzugehörigkeit vorlegen, die vom Landesgericht Bozen ausgestellt sein muss, andernfalls droht der Ausschluss vom Wettbewerb.
- Bewerber/innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind: die Bescheinigung muss laut Art. 20-ter des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ausgestellt sein, welche die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen bescheinigt. Um diese mit sofortiger Wirksamkeit zu erhalten, ist es notwendig beim Landesgericht Bozen bei Vorlage dieser Wettbewerbsausschreibung darum anzusuchen.

l) dass er nicht wegen anhaltend unzulänglicher Leistungen entlassen oder von der Beschäftigung bei einer öffentlichen Verwaltung ausgeschlossen wurde oder für ausgeschlossen erklärt wurde, weil er die Ernennung oder Beschäftigung durch die Vorlage falscher oder unheilbar nichtiger Dokumente erlangt hat, oder dass er gemäß den geltenden gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen entlassen wurde;

m) dass der Bewerber nicht rechtskräftig wegen einer Straftat verurteilt wurde und dass gegen ihn kein Straf- oder Verwaltungsverfahren wegen der Anwendung von Sicherheits- oder Präventionsmaßnahmen anhängig ist, sowie alle früheren strafrechtlichen Verurteilungen, die gemäß Artikel 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 313 vom 14. November 2002 in das Strafregister eingetragen sind. Ist dies nicht der Fall, müssen die Verurteilungen, die



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE TD TRENTINO-SÜDTIROL

ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'autorità giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale sia pendente un eventuale procedimento penale;

n) di non essere stato sottoposto a misure di prevenzione o di sicurezza ovvero di essere stato sottoposto a misure di prevenzione o di sicurezza;

o) di non essere stato sottoposto ad applicazione della pena ex articolo 444 c.p.p. ovvero di essere stato sottoposto ad applicazione della pena ex articolo 444 c.p.p.;

p) l'eventuale condizione di portatore di *handicap* e/o il tipo di ausilio per l'esame e l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi ai sensi dell'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104;

q) se affetto da diagnosi di DSA, il candidato dovrà fare esplicita richiesta dei tempi aggiuntivi necessari, dello strumento compensativo e/o dell'eventuale misura dispensativa dalle prove scritte in funzione delle proprie necessità;

r) il possesso di eventuali titoli di preferenza, tra quelli previsti dall'articolo 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni;

s) se titolare del diritto a una delle riserve di cui all'articolo 2, del presente bando;

t) di avere preso visione e di accettare in modo pieno e incondizionato le

gegen ihn eingeleiteten Verfahren und etwaige Vorstrafen unter Angabe des Datums der Maßnahme und der Justizbehörde, die sie erlassen hat, oder der Behörde, bei der ein etwaiges Strafverfahren anhängig ist, angegeben werden;

n) dass er keinen Präventiv- oder Sicherheitsmaßnahmen unterworfen wurde oder dass er Präventiv- oder Sicherheitsmaßnahmen unterworfen wurde;

o) dass gegen ihn keine Strafe nach Artikel 444 der Strafprozessordnung verhängt worden ist oder dass gegen ihn eine Strafe nach Artikel 444 der Strafprozessordnung verhängt worden ist;

p) ob eine Behinderung vorliegt und/oder die Art der Hilfsmittel für die Prüfung und ob ein möglicher Bedarf an zusätzlicher Zeit gemäß Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 besteht;

q) falls bei Bewerbern eine „spezifische Lernstörung“ diagnostiziert wurde, muss ausdrücklich die zusätzlich benötigte Zeit, das Kompensationsmittel und/oder eine Befreiungsmaßnahme von der schriftlichen Prüfung entsprechend seinen Bedürfnissen erstellt werden, wie im folgenden Absatz 10 angegeben sind.

r) im Besitz einer der in Artikel 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen vorgesehenen Vorzugstitel zu sein;

s) ob der Bewerber das Recht auf den in Artikel 2 dieser Ausschreibung genannten Stellenvorbehalt hat;

t) die Informationen, Bestimmungen und Bedingungen dieser Ausschreibung, einschließ-

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

informazioni, disposizioni e condizioni del presente bando, ivi incluso l'articolo 14.

7. I titoli di preferenza e di riserva non dichiarati espressamente nella domanda di partecipazione non possono essere fatti valere successivamente anche se trasmessi entro il termine di cui all'articolo 9 del presente bando.

8. I candidati con disabilità dovranno specificare la richiesta di ausili e/o tempi aggiuntivi in funzione della propria necessità, che andrà opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica. La concessione e l'assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 4, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso. I tempi aggiuntivi non potranno, comunque, eccedere il 50% del tempo assegnato per la prova.

Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere trasmessa durante la fase di presentazione della domanda di partecipazione e comunque entro il termine perentorio di quindici giorni a partire dal giorno successivo alla scadenza del termine di presentazione della domanda. Tutti i documenti devono essere inviati alla Direzione Territoriale utilizzando l'indirizzo PEC dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it e indicando nell'oggetto il codice del concorso per il quale il candidato ha presentato la domanda di partecipazione. I *files* dovranno essere in formato pdf.

9. Eventuali gravi limitazioni fisiche sopravvenute successivamente alla data di scadenza del termine di presentazione delle

lich Artikel 14, gelesen und sie vollständig und vorbehaltlos akzeptiert zu haben.

7. Die Vorzugstitel und Stellenvorbehalte, die im Teilnahmegesuch nicht ausdrücklich erklärt wurden, können nicht nachträglich geltend gemacht werden, auch wenn sie innerhalb der in Artikel 9 dieser Ausschreibung genannten Frist eingereicht werden.

8. Bewerber mit Behinderung müssen ihren Antrag auf Hilfsmittel und/oder zusätzliche Zeit je nach ihren Bedürfnissen angeben; die von einer medizinisch-rechtlichen Kommission des Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte Erklärung muss angemessen dokumentiert und erläutert sein. Die Gewährung und Zuteilung von Hilfsmitteln und/oder zusätzlicher Zeit liegt im alleinigen Ermessen der Prüfungskommission gemäß Artikel 4, auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles. Die zusätzliche Zeit darf jedoch 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten.

Alle Unterlagen, die die abgegebene Erklärung untermauern, müssen während der Einreichungsphase des Teilnahmegesuchs aber innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags an die Territoriale Direktion unter Verwendung der PEC-Adresse dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it gesendet werden und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs angeben, für den der Bewerber das Teilnahmegesuch eingereicht hat. Die Dateien müssen im pdf-Format vorliegen.

9. Schwerwiegende körperliche Beeinträchtigungen, die nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Bewerbungen im Rahmen



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE TD TRENTINO-SÜDTIROL

domande previste dal presente bando, che potrebbero prevedere la concessione di ausili e/o tempi aggiuntivi, dovranno essere documentate con certificazione medica che sarà valutata dalla Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 4, la cui decisione, sulla scorta della documentazione sanitaria esibita, resta insindacabile e inoppugnabile. Anche in questo caso la documentazione potrà essere inviata al seguente indirizzo: dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it.

10. I candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) dovranno fare esplicita richiesta della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione della propria esigenza che dovrà essere opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica. L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 4, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso, e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal Decreto Ministeriale del 9 novembre 2021 adottato dal Ministero della Pubblica Amministrazione di concerto con il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e del Ministero per la Disabilità. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non potranno eccedere il 50% del tempo assegnato per la prova. Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere trasmessa durante la fase di presentazione della domanda di partecipazione e comunque entro il termine perentorio di quindici giorni a partire dal giorno successivo alla scadenza

dieser Ausschreibung zur Einreichung von Bewerbungen auftreten und die die Bereitstellung zusätzlicher Hilfsmittel und/oder zusätzlicher Zeit erfordern können, müssen durch ein ärztliches Attest nachgewiesen werden, das von der in Artikel 4 genannten Prüfungskommission beurteilt wird. Deren Entscheidung ist auf der Grundlage der vorgelegten medizinischen Unterlagen endgültig und unanfechtbar. Auch in diesem Fall können die Unterlagen an die folgende Adresse geschickt werden: dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it.

10. Bewerber mit diagnostizierten spezifischen Lernstörungen müssen ausdrücklich die Befreiungsmaßnahme, das Hilfsmittel und/oder die erforderlichen zusätzlichen Zeiten entsprechend ihrem Bedarf beantragen. Dieser Bedarf muss durch eine entsprechende Bescheinigung der medizinisch-rechtlichen Kommission des Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ordnungsgemäß dokumentiert und erläutert werden. Die Entscheidung über die genannten Maßnahmen liegt im alleinigen Ermessen der Prüfungskommission gemäß Artikel 4, auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes Einzelfalls und in jedem Fall im Rahmen der Verfahren, die im Ministerialdekret vom 9. November 2021 festgelegt sind, der vom Ministerium für öffentliche Verwaltung im Einvernehmen mit dem Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik und dem Ministerium für Behinderungen erlassen wurde. In jedem Fall darf die zusätzliche Zeit 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten. Alle Unterlagen, die die abgegebene Erklärung untermauern, müssen während der Einreichungsphase des Teilnahmesuchts, aber innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach Ablauf der Frist für die



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE TD TRENINO-SÜDTIROL

del termine di presentazione della domanda. Tutti i documenti devono essere inviati alla Direzione Territoriale utilizzando l'indirizzo PEC dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it e indicando nell'oggetto il codice del concorso per il quale il candidato ha presentato la domanda di partecipazione. I *files* dovranno essere in formato pdf.

11. Sarà assicurata la partecipazione alle prove alle candidate che risultino impossibilitate al rispetto del calendario a causa dello stato di gravidanza o allattamento, anche attraverso lo svolgimento di prove asincrone e, in ogni caso, la disponibilità di appositi spazi per consentire l'allattamento. In nessun caso il ricorrere di tali condizioni comprometterà la partecipazione al concorso. Le candidate in stato di gravidanza o allattamento dovranno specificare la propria condizione nella domanda di partecipazione. La Commissione esaminatrice, preso atto della documentazione pervenuta, a suo insindacabile giudizio, adotterà le misure organizzative più idonee secondo quanto previsto dalla normativa vigente e senza pregiudicare la conclusione tempestiva della procedura.

Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere trasmessa durante la fase di presentazione della domanda di partecipazione e comunque entro il termine perentorio di quindici giorni decorrenti dal giorno successivo alla scadenza del termine di presentazione della domanda. Tutti i documenti devono essere inviati alla Direzione Territoriale utilizzando l'indirizzo PEC dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it e indicando nell'oggetto il codice del concorso per il quale la candidata ha presentato la domanda di partecipazione. I *files* dovranno essere in formato pdf.

12. I candidati dovranno **allegare alla domanda i seguenti documenti:**

Einreichung des Antrags an die Territoriale Direktion unter Verwendung der PEC-Adresse: dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it gesendet werden und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs enthalten, für den der Bewerber das Teilnahmegesuch eingereicht hat. Die Dateien müssen im pdf-Format sein.

11. Es wird Bewerberinnen, die aufgrund von Schwangerschaft oder Stillen den Zeitplan nicht einhalten können, die Möglichkeit gegeben, an den Prüfungen teilzunehmen, auch durch asynchrone Prüfungen und in jedem Fall durch die Bereitstellung geeigneter Räume, die das Stillen ermöglichen. In keinem Fall wird die Teilnahme am Wettbewerb durch das Auftreten solcher Bedingungen beeinträchtigt. Schwangere und stillende Bewerberinnen müssen ihre Situation im Teilnahmegesuch angeben. Die Prüfungskommission trifft nach Kenntnisnahme der eingegangenen Unterlagen nach eigenem Ermessen die geeignetsten organisatorischen Maßnahmen im Einklang mit den geltenden Vorschriften und unbeschadet des rechtzeitigen Abschlusses des Verfahrens.

Alle Unterlagen, die die abgegebene Erklärung untermauern, müssen während der Einreichungsphase des Teilnahmegesuchs, aber innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Teilnahmegesuchs, an die Territoriale Direktion unter Verwendung der PEC-Adresse: dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it gesendet werden und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs enthalten, für den die Bewerberin das Teilnahmegesuch eingereicht hat. Die Dateien müssen im pdf-Format sein.

12. Bewerber müssen dem Teilnahmegesuch die **folgenden Dokumente beifügen:**

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

a) fotocopia di un documento di riconoscimento;

Eventuale:

b) documentazione comprovante i requisiti generali che consentono ai cittadini non italiani e non europei di partecipare al presente concorso;

c) certificazione medica rilasciata da Struttura Sanitaria abilitata, comprovante lo stato DSA o di disabilità e la percentuale di invalidità.

Ciascun documento allegato dovrà essere costituito da un unico file in formato pdf e non superare i 20 MB.

ARTICOLO 4
COMMISSIONE D'ESAME

1. Con determinazione del Direttore della Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige sarà nominata la Commissione esaminatrice, sulla base dei criteri previsti dal decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni.

Laddove si renda necessario, alla Commissione esaminatrice possono essere aggregati membri aggiunti per la valutazione della conoscenza delle lingue straniere e delle competenze informatiche.

2. Per le eventuali assenze temporanee o impedimenti dei componenti della commissione, può essere prevista la nomina dei rispettivi supplenti, da effettuarsi contestualmente alla costituzione della commissione esaminatrice o con successivo provvedimento.

a) Fotokopie eines Personalausweises;

Eventuell:

b) Unterlagen, die die allgemeinen Voraussetzungen die es nicht-italienischen und nicht-europäischen Staatsbürgern ermöglichen, an diesem Wettbewerb teilzunehmen;

c) ein ärztliches Attest, das von einer autorisierten Gesundheitseinrichtung ausgestellt wurde und den Zustand der Lernbehinderung oder Behinderung sowie den Grad der Invalidität bestätigt.

Jede angehängte Unterlage muss aus einer einzigen Datei im pdf-Format bestehen und darf nicht größer als 20 MB sein.

ARTIKEL 4
PRÜFUNGSKOMMISSION

1. Die Prüfungskommission wird durch Verfügung des Direktors der Territorialen Direktion Trentino-Südtirol auf der Grundlage der im D.P.R. Nr. 487 vom 9. Mai 1994 mit späteren Änderungen und Ergänzungen festgelegten Kriterien ernannt.

Falls erforderlich, können der Prüfungskommission zusätzliche Mitglieder zugewiesen werden, um spezifische Bewertungen vorzunehmen, wie beispielsweise die Beurteilung der Kenntnisse von Fremdsprachen oder IT-Kompetenzen.

2. Für eventuelle vorübergehende Abwesenheiten oder Verhinderungen der Mitgliedern der Prüfungskommission, kann die Ernennung entsprechender Ersatzmitglieder vorgesehen werden, die gleichzeitig mit der Einsetzung der Prüfungskommission oder durch eine spätere Maßnahme erfolgen.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

3. La commissione esaminatrice può svolgere i propri lavori in modalità telematica e/o mediante strumenti di videoconferenza, garantendo comunque la sicurezza e la tracciabilità delle comunicazioni.

ARTICOLO 5 **PROVE SELETTIVE**

1. La procedura di selezione consiste in **una prova scritta e una prova orale**, che deve essere svolta nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene o si aggrega, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023.

Solo i candidati del gruppo linguistico ladino hanno la possibilità di scegliere di sostenere le prove in italiano o in tedesco.

2. Per essere ammessi a sostenere la prova scritta e la prova orale i concorrenti devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

ARTICOLO 6 **PROVA SCRITTA**

1. La prova scritta consisterà nella redazione di un elaborato volto ad accertare la conoscenza di tutti o parte degli argomenti di cui all'articolo 1, comma 2, del bando, nei limiti dimensionali e secondo modalità e tempistiche definite dalla Commissione esaminatrice.

2. Ogni comunicazione concernente la prova scritta, compreso il calendario sarà pubblicato sul Portale "inPA" e sul sito internet ADM, almeno quindici giorni prima

3. Die Prüfungskommission kann ihre Arbeit auf telematischen Wegen und/oder über Videokonferenzen durchführen, wobei die Sicherheit und Rückverfolgbarkeit der Kommunikation gewährleistet sein muss.

ARTIKEL 5 **AUSWAHLVERFAHREN**

1. Das Auswahlverfahren besteht aus **einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung**, die gemäß Artikel 20 des D.P.R. Nr. 752/1976, zuletzt geändert durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 65/2023, in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden muss, der der Bewerber angehört oder zu der er sich zugeordnet hat.

Nur Bewerbern der ladinischen Sprachgruppe bleibt die Möglichkeit zu wählen ob sie, die Prüfungen auf Italienisch oder auf Deutsch ablegen wollen.

2. Um zur schriftlichen und zur mündlichen Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Teilnehmer im Besitz eines gültigen Ausweises sein.

ARTIKEL 6 **SCHRIFTLICHE PRÜFUNG**

1. Die schriftliche Prüfung besteht in der Anfertigung einer Ausarbeitung, die dazu dient, die Kenntnisse über alle oder einen Teil der im Artikel 1, Absatz 2, der Ausschreibung genannten Themen zu überprüfen, innerhalb der von der Prüfungskommission festgelegten Umfangsgrenzen, Modalitäten und Fristen.

2. Jede Mitteilung bezüglich der schriftlichen Prüfung, einschließlich des Zeitplans wird mindestens fünfzehn Tage vor dem

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

della data stabilita per lo svolgimento della stessa.

3. I candidati che non abbiano avuto comunicazione dell'esclusione dal concorso sono tenuti a presentarsi per sostenere la prova scritta nel giorno e nell'ora indicati sul Portale "inPA" e sul sito internet ADM.

4. L'assenza dalla sede di svolgimento della prova nella data e nell'ora stabilita, per qualsiasi causa, ancorché dovuta a causa di forza maggiore comporta l'esclusione dal concorso, fermo restando le eventuali misure dispensative previste per i candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) e le eventuali prove asincrone previste, qualora disposte dalla Commissione esaminatrice, per le candidate in stato di gravidanza o allattamento.

5. Durante la prova i candidati non possono in alcun modo comunicare tra loro e non possono introdurre nella sede di esame fogli di carta, pubblicazioni, raccolte normative, vocabolari, testi, appunti di qualsiasi natura e telefoni cellulari o altri dispositivi mobili idonei alla memorizzazione o trasmissione dati o allo svolgimento di calcoli matematici. In caso di violazione di tali disposizioni, la Commissione esaminatrice dispone l'immediata esclusione dal concorso.

6. Al termine delle operazioni di correzione della prova scritta sarà predisposto dalla Commissione esaminatrice un elenco con il punteggio conseguito. L'esito della prova sarà reso disponibile mediante pubblicazione sul Portale "inPA" e sul sito internet ADM.

festgelegten Prüfungstermin im „inPA“-Portal und auf der ADM-*Website* veröffentlicht.

3. Die Bewerber, die keine Mitteilung über den Ausschluss vom Wettbewerb erhalten haben, sind verpflichtet, am im „inPA“-Portal und auf der ADM-*Website* angegebenen Tag und zur angegebenen Uhrzeit zur schriftlichen Prüfung zu erscheinen.

4. Das Fernbleiben vom Prüfungsort am festgelegten Datum und zur festgelegten Uhrzeit aus jeglichem Grund, auch bei Vorliegen höherer Gewalt, führt zum Ausschluss vom Auswahlverfahren, vorbehaltlich etwaiger Erleichterungsmaßnahmen für Bewerberinnen und Bewerber mit diagnostizierten spezifischen Lernstörungen sowie etwaiger asynchroner Prüfungen, sofern diese von der Prüfungskommission für Schwangere oder stillende Bewerberinnen angeordnet werden.

5. Während der Prüfung ist den Bewerbern jegliche Kommunikation untereinander untersagt. Ebenso ist es ihnen verboten, am Prüfungsort Papierblätter, Publikationen, Gesetzessammlungen, Wörterbücher, Texte, Notizen jeglicher Art sowie Mobiltelefone oder andere mobile Geräte, die zur Datenspeicherung, Datenübertragung oder zur Durchführung mathematischer Berechnungen geeignet sind, mitzuführen. Bei Verstoß gegen diese Bestimmungen verfügt die Prüfungskommission die sofortige Ausschließung vom Auswahlverfahren.

6. Nach Abschluss der Korrektur der schriftlichen Prüfung erstellt die Prüfungskommission eine Liste mit der erzielten Punktzahl. Das Prüfungsergebnis wird durch Veröffentlichung im „inPA“-Portal und auf der ADM-*Website* bekanntgegeben.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

7. Sono ammessi alla prova orale i candidati che abbiano conseguito il punteggio di almeno 21/30.

ARTICOLO 7 **PROVA ORALE**

1. L'avviso di convocazione per la prova orale, contenente gli elenchi degli ammessi alla medesima prova, nonché il giorno e l'ora in cui si svolgerà, è pubblicato sul Portale "inPA" e sul sito internet ADM almeno quindici giorni prima. L'avviso ha valore di notifica a tutti gli effetti.

2. La prova orale consiste in un colloquio interdisciplinare volto ad accertare la preparazione del candidato nonché la sua attitudine all'espletamento delle funzioni previste dalla famiglia professionale e verterà su tutte o alcune delle materie di cui al prospetto riportato all'articolo 1, comma 2, del presente bando.

3. Nel corso della prova orale sarà accertata, altresì, la capacità di utilizzo del *personal computer*, dei *software* applicativi più diffusi e la conoscenza della lingua inglese.

4. Durante l'esame orale verrà accertata anche la conoscenza dell'ordinamento giuridico-amministrativo, la storia e la geografia della provincia Autonoma di Bolzano.

5. Alla prova orale è assegnato un punteggio massimo di n. 30 punti e la prova si intenderà superata con il punteggio minimo di 21/30.

7. Zur mündlichen Prüfung werden die Bewerber zugelassen, die in der schriftlichen Prüfung eine Mindestpunktzahl von 21 von 30 Punkten erreicht haben.

ARTIKEL 7 **MÜNDLICHE PRÜFUNG**

1. Die Einladung zur mündlichen Prüfung, welche die Listen der zur Prüfung Zugelassenen sowie den Tag und die Uhrzeit der Prüfung enthält, wird mindestens fünfzehn Tage vorher auf dem „inPA“-Portal und auf der ADM-*Website* veröffentlicht. Die Veröffentlichung gilt in jeglicher Hinsicht als Zustellung.

2. Die mündliche Prüfung besteht aus einem interdisziplinären Gespräch, das darauf abzielt, die Fachkenntnisse des Bewerbers sowie seine Eignung zur Ausübung der Aufgaben der Berufsfamilie festzustellen. Die Prüfung erstreckt sich auf alle oder einzelne der im Anhang zu Artikel 1, Absatz 2, dieser Ausschreibung aufgeführten Themen.

3. Im Verlauf der mündlichen Prüfung wird zudem die Fähigkeit im Umgang mit dem *Personalcomputer*, den gängigsten Anwendungsprogrammen sowie die Englischkenntnisse überprüft.

4. Während der mündlichen Prüfung wird auch die Kenntnis der Rechts- und Verwaltungsordnung sowie die Geschichte und die Geographie der Autonomen Provinz Bozen überprüft.

5. Die mündliche Prüfung wird mit maximal 30 Punkten bewertet und gilt als bestanden, wenn mindestens 21 von 30 Punkten erreicht werden.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

ARTICOLO 8 **PREFERENZE E PRECEDENZE**

1. A parità di merito, ai sensi dell'articolo 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni, l'ordine di preferenza dei titoli è il seguente:

- a) gli insigniti di medaglia al valor militare e al valor civile, qualora cessati dal servizio;
- b) i mutilati e invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- c) gli orfani dei caduti e i figli dei mutilati, degli invalidi e degli inabili permanenti al lavoro per ragioni di servizio nel settore pubblico e privato, ivi inclusi i figli degli esercenti le professioni sanitarie, degli esercenti la professione di assistente sociale e degli operatori socio-sanitari deceduti in seguito all'infezione da SarsCov-2 contratta nell'esercizio della propria attività;
- d) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso, laddove non fruiscono di altro titolo di preferenza in ragione del servizio prestato;
- e) il maggior numero di figli a carico;
- f) gli invalidi e i mutilati civili che non rientrano nella fattispecie di cui alla lettera b);
- g) i militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma;

ARTIKEL 8 **VORZUGSTITEL UND VORRANG**

1. Bei gleichem Verdienst, gemäß Artikel 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, gilt folgende Rangordnung der Vorzugstitel:

- a) Träger der Militär- und der Zivilen Tapferkeitsmedaille, wenn sie aus dem Dienst ausgeschieden sind;
- b) Amputierte und Invaliden für Dienste im öffentlichen und privaten Sektor;
- c) die Waisen von Gefallenen und die Kinder von Amputierten, Invaliden und dauerhaft arbeitsunfähigen Personen, die im öffentlichen oder privaten Sektor tätig waren, einschließlich der Kinder von Angehörigen der Gesundheitsberufe, Sozialarbeitern und sozialmedizinischen Fachkräften, die an den Folgen der SarsCov-2-Infektion, die sie sich bei der Ausübung ihrer Tätigkeit zugezogen haben, gestorben sind;
- d) Personen, die mindestens ein Jahr lang in der Verwaltung, die den Wettbewerb ausgeschrieben hat, in irgendeiner Funktion verdienstvolle Arbeit geleistet haben, sofern sie nicht aufgrund ihrer Tätigkeit einen anderen Vorzugstitel besitzen;
- e) die größte Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder;
- f) Invaliden und Zivilamputierte, die nicht unter Buchstabe b) fallen;
- g) Freiwillige der Streitkräfte, die nach Beendigung ihres Militärdienstes ohne Fehl und Tadel entlassen worden sind;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

- h) gli atleti che hanno intrattenuto rapporti di lavoro sportivo con i gruppi sportivi militari e dei corpi civili dello Stato;
- i) avere svolto, con esito positivo, l'ulteriore periodo di perfezionamento presso l'ufficio per il processo ai sensi dell'articolo 50, comma 1-*quater*, del decreto legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;
- j) avere completato, con esito positivo, il tirocinio formativo presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 37, comma 11, del decreto legge 6 luglio 2011, n. 98, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, pur non facendo parte dell'ufficio per il processo, ai sensi dell'articolo 50, comma 1-*quinqüies*, del decreto legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;
- k) avere svolto, con esito positivo, lo *stage* presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 73, comma 14, del decreto legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito, con modificazioni, dalla legge 9 agosto 2013, n. 98;
- l) essere titolare o avere svolto incarichi di collaborazione conferiti da ANPAL Servizi S.p.A. (dal 1° marzo 2024 Anpal Servizi ha assunto la denominazione di Sviluppo Lavoro Italia), in attuazione di quanto disposto dall'articolo 12, comma 3, del decreto legge 28 gennaio 2019, n. 4, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 marzo 2019, n. 26;
- m) la minore età anagrafica.

ARTICOLO 9
PRESENTAZIONE DEI TITOLI DI
PREFERENZA

- h) Athleten, die eine sportliche Beschäftigungsbeziehung mit den militärischen Sportgruppen oder den zivilen Körperschaften des Staates unterhalten haben;
- i) nach erfolgreichem Abschluss der zusätzlichen Fortbildung im Prozessbüro gemäß Artikel 50 Absatz 1-*quater* des Gesetzesdekrets Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt, mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014;
- j) erfolgreiche Absolvierung der Ausbildung in den Gerichtsämtern gemäß Artikel 37 Absatz 11 des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 6. Juli 2011, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 111 vom 15. Juli 2011, während er nicht Teil des Prozessbüros war, gemäß Artikel 50 Absatz 1-*quinqüies* des Gesetzesdekrets Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014;
- k) das Praktikum bei den Gerichtsbehörden gemäß Artikel 73 Absatz 14 des Gesetzesdekrets Nr. 69 vom 21. Juni 2013, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 98 vom 9. August 2013, erfolgreich absolviert haben;
- l) von ANPAL Servizi S.p.A. (am 1. März 2024 änderte Anpal Servizi seinen Namen in Sviluppo Lavoro Italia), in Anwendung der Bestimmungen von Artikel 12 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 4 vom 28. Januar 2019, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 26 vom 28. März 2019, übertragene Aufgaben der Zusammenarbeit wahrnehmen oder wahrgenommen haben;
- m) das geringere Alter.

ARTIKEL 9
VORLAGE DER VORZUGSTITEL



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

1. ADM renderà noto il termine perentorio entro il quale i candidati che hanno superato la prova orale devono far pervenire la documentazione attestante il possesso dei titoli di preferenza e precedenza, già indicati nella domanda.

2. I titoli di preferenza e di riserva devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso e devono persistere fino alla scadenza del termine di cui al comma 1. Non si terrà conto dei titoli di preferenza e di riserva non dichiarati dai candidati nella domanda di partecipazione.

3. Il ritardo nella presentazione dei documenti o delle relative dichiarazioni sostitutive di certificazione, ove consentite, o la presentazione di documenti irregolarmente compilati o diversi da quelli prescritti comporteranno, senza necessità di avviso, la decadenza dai relativi benefici.

ARTICOLO 10 **GRADUATORIE**

1. La Commissione esaminatrice forma la graduatoria di merito, dei candidati che abbiano superato le prove previste dal presente bando, secondo il punteggio complessivo riportato, sommando il voto conseguito nella prova scritta a quello conseguito nella prova orale.

2. Accertata la regolarità della procedura, si provvederà all'approvazione delle graduatorie di merito e alla dichiarazione del vincitore, tenuto conto degli eventuali titoli di preferenza previsti dalle vigenti disposizioni in

1. Die ADM wird die verbindliche Frist bekannt geben, innerhalb derer die Bewerber, die die mündliche Prüfung bestanden haben, die Unterlagen zum Nachweis der in der Bewerbung bereits angegebenen Vorzugstitel einreichen müssen.

2. Die Vorzugs- und Vorrangtitel müssen zum Zeitpunkt des Ablaufes der Frist für die Einreichung der Bewerbung zum Auswahlverfahren vorliegen und bis zum Ablauf der im Absatz 1 genannten Frist fortbestehen. Nicht im Bewerbungsschreiben angegebene Vorzugs- und Vorrangtitel bleiben unberücksichtigt.

3. Die verspätete Vorlage von Unterlagen oder – sofern zulässig - den diesbezüglichen Ersatzerklärungen der Bescheinigung, oder die Vorlage von nicht ordnungsgemäß ausgefüllten oder von den vorgeschriebenen Unterlagen abweichenden, führt ohne Vorankündigung zum Verlust der entsprechenden Ansprüche.

ARTIKEL 10 **RANGORDNUNGEN**

1. Die Prüfungskommission erstellt die Rangordnung der Bewerber, die die in der vorliegenden Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen bestanden haben, basierend auf der Gesamtnote, welche sich aus der Summe der in der schriftlichen Prüfung und in der mündlichen Prüfung erzielten Punkte ergibt.

2. Nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des Verfahrens, werden die Verdienstranglisten genehmigt und der Gewinner offiziell bekannt gegeben, wobei vorgesehenen Vorzugstitel angewendet werden, die bei Punkt- und/oder Titelgleichheit anzuwenden sind.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

materia, da far valere a parità di punteggio e/o di titoli.

3. Le predette graduatorie saranno pubblicate sul portale “inPA” e sul sito internet di ADM <https://www.adm.gov.it>.

Di tale pubblicazione è data notizia anche mediante avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

4. La rinuncia all’assunzione presso ADM comporta di diritto la decadenza della posizione nella rispettiva graduatoria.

5. Avverso la graduatoria finale è ammesso ricorso in sede giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione.

ARTICOLO 11 **ASSUNZIONE IN SERVIZIO**

1. Al candidato vincitore è data comunicazione dell’esito del concorso attraverso la pubblicazione della graduatoria finale sul sito istituzionale di ADM e sul Portale “inPA”. L’assunzione del vincitore avviene compatibilmente ai limiti imposti dalla vigente normativa in materia di vincoli finanziari e regime delle assunzioni.

2. Il candidato dichiarato vincitore del concorso oggetto del presente bando sarà assunto a tempo indeterminato e inquadrato nell’Area Funzionari e nella famiglia professionale di Funzionario tecnico professionale, con riserva da parte di ADM di controllare il possesso e la piena corrispondenza dei requisiti e dei titoli dichiarati nella domanda di partecipazione, secondo la disciplina vigente al momento dell’immissione in servizio.

3. Die genannten Ranglisten werden auf dem „inPA“-Portal und auf der ADM-*Website* unter: <https://www.adm.gov.it> veröffentlicht.

Über diese Veröffentlichung wird auch durch eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Autonomen Provinz Trentino-Südtirol informiert.

4. Der Verzicht auf eine Beschäftigung bei ADM führt automatisch zum Verlust der Position auf der jeweiligen Rangordnung.

5. Gegen die endgültige Rangordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes Berufung eingelegt werden.

ARTIKEL 11 **EINSTELLUNG**

1. Der Gewinner wird über das Ergebnis des Wettbewerbs durch die Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung auf der ADM-*Website* und auf dem „inPA“-Portal informiert. Die Einstellung des Gewinners erfolgt im Rahmen der durch die geltenden Vorschriften zu finanziellen Beschränkungen und die Einstellungsregelungen vorgegebenen Grenzen.

2. Der Bewerber, der zum Gewinner dieses Wettbewerbs erklärt wird, wird unbefristet eingestellt und in den Bereich der Funktionäre sowie in der Berufsfamilie Technischer Funktionär – Experte für Ausschreibungen und öffentliches Auftragswesen - eingestuft, vorbehaltlich der Überprüfung durch ADM der Erfüllung und vollständigen Übereinstimmung der im Teilnahmesuch angegebenen Vorgaben und Qualifikationen gemäß den zum



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

3. Il candidato dichiarato vincitore è assunto in servizio presso la Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige, previa sottoscrizione del contratto individuale di lavoro a tempo indeterminato.

Lo stesso sarà sottoposto a un periodo di prova della durata di quattro mesi, ai sensi dell'art. 12 del vigente CCNL Comparto Funzioni Centrali.

4. Qualora nella graduatoria di merito e dei vincitori risultino candidati ammessi con riserva alla procedura per qualunque ragione, ADM non provvederà alla stipula del contratto individuale di lavoro, neanche sotto condizione risolutiva, fino alla revoca del relativo provvedimento di ammissione con riserva.

5. Non si procederà alla stipula del contratto di lavoro con i candidati che abbiano superato il limite di età previsto dalla vigente normativa in materia.

6. Il vincitore del concorso sarà assegnato alla sede di Bolzano della Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige.

7. Ai fini dell'accertamento del possesso dei requisiti prescritti, il vincitore presenta ad ADM, al momento della stipula del contratto, una dichiarazione, sottoscritta sotto la propria responsabilità ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, attestante che gli stati, fatti e qualità personali, suscettibili di modifica, autocertificati nella domanda di ammissione al concorso, non hanno subito variazioni. A norma dell'articolo 71 del medesimo decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, ADM si

Zeitpunkt der Einstellung geltenden Bestimmungen.

3. Der Gewinner wird nach Unterzeichnung des individuellen, unbefristeten Arbeitsvertrages bei der Territorialen Direktion Trentino-Südtirol in den Dienst genommen.

Er unterliegt einer Probezeit von vier Monaten gemäß Artikel 12 des geltenden N.K.A.V. Bereich Zentrale Funktionen.

4. Falls in den Verdienstrangliste und den Rangordnungen der Gewinner Bewerber aufscheinen, die mit einem Vorbehalt zugelassen wurden, so wird ADM mit jenen keinen individuellen Arbeitsvertrag abschließen, auch nicht mit bedingter Kündigung, bis der Vorbehalt aufgehoben worden ist.

5. Mit Bewerbern, welche die in den einschlägigen Rechtsvorschriften festgelegte Altersgrenze überschritten haben, wird kein Arbeitsverhältnis begründet.

6. Der Gewinner des Wettbewerbs wird der Dienststelle der Territorialen Direktion Trentino-Südtirol in Bozen zugewiesen.

7. Zur Überprüfung des Vorliegens der vorgeschriebenen Voraussetzungen muss der Gewinner ADM bei Vertragsabschluss eine, gemäß den Artikeln 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 eigenverantwortlich unterzeichnete Erklärung vorlegen, in der er bescheinigt, dass sich der persönliche Status, die Tatsachen und die Eigenschaften, die er in seinem Teilnahmesuch am Wettbewerb selbst angegeben hat, nicht geändert haben. Gemäß Artikel 71 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

riserva di effettuare controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rese. Inoltre, il vincitore, all'atto dell'immissione in servizio, presenta una dichiarazione circa l'insussistenza delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'articolo 53 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

8. ADM sottopone a visita medica il vincitore del concorso per accertarne l'idoneità fisica all'impiego.

9. Per i primi 5 anni di servizio non potranno essere chiesti distacchi, comandi, trasferimenti né, in generale, potrà farsi ricorso alla mobilità se non nei casi previsti dalla legislazione vigente.

ARTICOLO 12

DECADENZA DAL DIRITTO DI STIPULA DEL CONTRATTO DI LAVORO

1. La mancata presentazione del candidato dichiarato vincitore, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro o nel giorno dell'immissione in servizio comporta la decadenza dal relativo diritto. In caso di rinuncia all'assunzione da parte del vincitore, o di dichiarazione di decadenza del medesimo, subentrerà il candidato idoneo non vincitore in ordine di graduatoria.

ARTICOLO 13

ACCESSO AGLI ATTI

1. Ai sensi della legge 7 agosto 1990 n. 241, il responsabile del procedimento derivante dal presente bando è il Direttore della Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige dell'ADM.

behält sich ADM das Recht vor, den Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen zu überprüfen. Darüber hinaus muss der Gewinner bei seinem Dienstantritt eine Erklärung über das Nichtvorliegen von Unvereinbarkeiten im Sinne von Artikel 53 des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 abgeben.

8. ADM unterzieht den Gewinner einer medizinischen Visite, um seine körperliche Eignung für die Beschäftigung festzustellen.

9. In den ersten 5 Dienstjahren dürfen, außer in den gesetzlich vorgesehenen Fällen, keine Anträge um Abordnung, Versetzung oder generell Anträge auf Inanspruchnahme einer Mobilität, gestellt werden.

ARTIKEL 12

VERFALL DES RECHTS AUF VERTRAGSABSCHLUSS

1. Erscheint der zum Gewinner erklärte Bewerber ohne triftigen Grund nicht an dem für die Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrags angegebenen Tag oder am Tag seines Dienstantritts, so wird er von der Liste gestrichen und verliert seinen Anspruch auf Einstellung. Verzichtet der Gewinner auf die Einstellung oder erklärt er seinen Ausschluss, so wird er durch den geeigneten Bewerber in der Reihenfolge der Rangordnung ersetzt.

ARTIKEL 13

AKTENEINSICHT

1. Gemäß dem Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 ist der Direktor der Territorialen Direktion Trentino-Südtirol der ADM für das Verfahren, das sich aus dieser Ausschreibung ergibt, zuständig.



AGENZIA ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

2. Le comunicazioni indirizzate al responsabile del procedimento, ivi comprese, le eventuali istanze di accesso agli atti della procedura concorsuale devono pervenire all'indirizzo PEC dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it, indicando nell'oggetto lo specifico codice di concorso.

ARTICOLO 14

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

1. I dati personali forniti nell'ambito della presente procedura selettiva sono raccolti da ADM Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige.

2. ADM si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni e a trattare tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva e all'eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro.

3. Le medesime informazioni saranno comunicate esclusivamente alle Amministrazioni pubbliche interessate alla posizione giuridico-economica del candidato e a enti o a società esterne, al solo fine del trattamento automatizzato dei dati necessari all'espletamento della presente procedura concorsuale.

4. Per quanto non espressamente previsto al presente articolo si rinvia all'informativa generale sul trattamento dei dati allegata al presente bando (allegato B), che costituisce parte integrante del bando stesso¹.

2. Mitteilungen an den Verantwortlichen des Verfahrens, einschließlich etwaiger Anträge auf Akteneinsicht des Wettbewerbsverfahrens, sind an die PEC-Adresse dt.trentino-altoadige@pec.adm.gov.it zu senden und im Betreffe ist der Wettbewerbskodex anzugeben.

ARTIKEL 14

VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

1. Die personenbezogenen Daten, die im Rahmen dieses Wettbewerbs übermittelt werden, werden bei der ADM Territoriale Direktion Trentino-Südtirol erfasst.

2. ADM verpflichtet sich, die Vertraulichkeit der Informationen zu wahren und alle Daten ausschließlich zum Zwecke des Auswahlverfahrens und der möglichen Ausarbeitung des Arbeitsvertrages zu verwenden.

3. Dieselben Informationen werden ausschließlich an jene öffentlichen Verwaltungen weitergegeben, die sich mit der rechtlich-wirtschaftlichen Einstufung des Bewerbers befassen und an externe Ämter oder Gesellschaften mitgeteilt, ausschließlich für die automatisierte Verarbeitung der Daten zur Ausführung dieser Personalauswahl.

4. Für alles, was in diesem Artikel nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die allgemeinen Informationen zur Datenverarbeitung (Anhang B) verwiesen, die dieser Ausschreibung beigelegt und deren Bestandteil sie sind¹.

¹ Cfr. Allegato B
Siehe Anhang B



AGENZIA
ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENTINO-ALTO ADIGE
TD TRENTINO-SÜDTIROL

ARTICOLO 15
MEZZI DI IMPUGNAZIONE

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dalla data di pubblicazione del provvedimento sul portale “inPA”.

ARTIKEL 15
RECHTSMITTEL

Gegen vorliegende Verfügung kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung dieser Ausschreibung auf dem „inPA“-Portal Einspruch erhoben werden.

IL DIRETTORE TERRITORIALE
Stefano Girardello
firmato digitalmente / digital unterschrieben